



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.  
LIMITED

CEDAW/C/1998/I/L.1/Add.5  
30 January 1998  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

消除对妇女歧视委员会

第十八届会议

1998 年 1 月 19 日至 2 月 6 日

通过消除对妇女歧视委员会

第十八届会议的报告

报告草稿

报告员: 奥罗拉·哈瓦特·德迪奥斯女士

增编

四、审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告

B. 审议报告

1. 缔约国的初次报告

捷克共和国

1. 委员会在其 1998 年 1 月 26 日第 370 和 371 次会议和 1998 年 1 月 27 日第 373 次会议上审议了捷克共和国的初次报告(CEDAW/C/CZE/1)。

2. 捷克共和国代表在介绍报告时说,捷克在两年多前就提交了初次报告,因而她的发言将着重保护妇女个人权利方面的一些重要变化。

3. 这位代表指出批准了国际劳工组织(劳工组织)的一些文书,包括《劳工组织第 89、100 和 101 号公约》。她还列举了几项已采取的法律改革措施,包括修正《就业法》(1/1991)、《工资法》(1/1992)、《薪金法》(143/1992)和《养恤金保险法》(155/1995)。该代表还向委员会扼要介绍了男女之间和子女人数不同的妇女之间的退休金待遇差别。

4. 自 1994 年以来,医疗或社会保险方面虽未发生重大变化,但 1995 年某些医疗保险福利转入了国家社会津贴制度,目的是统一国家社会津贴和福利,从而根据一个单一制度向有子女的家庭提供支助。

5. 最近的变化引起包括妇女组织在内的民间社会的发展,举行了一些活动,会议和讲习班,讨论具体的妇女问题,如家庭暴力、一般针对妇女的暴力行为以及犯罪行为受害妇女等。

6. 该代表然后向委员会扼要介绍了有关妇女教育和职业培训的具体方案,说明了对妇女在社会和劳动力市场的地位有极大影响的一些社会——经济因素。她还指出了幼儿园的重要性以及幼儿园与妇女就业率之间的关系。

7. 该代表指出,第 261/97 号法令明确规定禁止所有妇女、孕妇、分娩后不够 9 个月的产妇和少年儿童各自参与的职业和工作场所。该代表还提到关于职业保健和安全的立法草案。

8. 该代表还列举了一些主要着重妇女生殖健康的妇女保健方案和项目,包括与艾滋病毒/艾滋病有关的方案和项目。

9. 该代表指出,卖淫虽未被视为犯罪行为,但这个问题日益严重,主要原因是非法移民。她还表示关切的是,有组织的卖淫仍然是犯罪团伙有利可图的收入来源。捷克共和国采取了一些制止卖淫的措施,包括设立了一个侦测有组织犯罪的特别单位。

10. 该代表提到捷克法律体系的基础,即根据一致、普遍和平等保护男女的原则,保护妇女权利,重点是公民个人。

11. 捷克代表在结束发言时说,她期待委员会提出问题,这样她可以向委员会提供关于捷克共和国妇女的全面客观的情况。

#### 积极方面

12. 委员会赞扬捷克共和国政府自该国独立以来对促进其公民人权所表现的明确承诺。

13. 委员会高兴地注意到,捷克共和国代表团积极接受委员会的评论和建议。

14. 委员会欢迎捷克共和国代表口头报告中的新增和更新的资料,认为,这有助于委员会了解捷克共和国妇女的状况以及该国执行《公约》的情况。

15. 委员会对代表团口头报告中特别满意的内容是,新近在劳工和社会事务部设立了一个可被视为全国机制的雏形。委员会同样特别欢迎报告所说的由一个妇女地位委员会起草一项《国家计划》的工作。

16. 委员会注意到,捷克共和国前政权期间,妇女地位显著提高,特别是在以下方面:教育、妇女参与公共和经济活动、宪法和法律保障男女平等以及社会支助儿童保育的制度化。虽然实施这些原则常常使妇女不公平地承受双重负担,损害了她们的的人权,但是这些原则在改变男女角色陈规定型观念方面还是取得了重大成就。

17. 委员会还高兴地注意到,捷克共和国各地一般拥有高水准的医疗保险,特别是产妇保健。在这一方面,委员会特别满意地注意到,捷克共和国的婴儿死亡率和围产期死亡率都非常低。

#### 影响《公约》执行情况的因素和困难

18. 委员会注意到捷克共和国的报告及其提交给委员会的口头介绍反映捷克政府方面的一个通盘趋势是,在家庭的范围内把妇女作为母亲看待,而不是把她

们作为真正的个人和在公共领域的独立行动者看待。委员会觉得这种看法对《公约》的执行造成一项重大障碍,因为这种看法反映了对性别作用、间接歧视和事实上的不平等这些关键概念的基本误解。

19. 委员会不安地注意到,虽然捷克政府殷切地要改善捷克共和国妇女的生活条件,但没有充分认识到两性不平等的结构和文化上的根源。专制的国家强调的是妇女充分就业和儿童由机构照顾;摆脱这种专制国家限制的捷克共和国主导妇女和家庭的当前政策倾向于向另一个方向摆动,过度强调妇女的母亲角色和家庭角色。因此,委员会觉得,捷克共和国除了有关保护怀孕和母亲角色那些措施外,缺乏提高妇女地位的任何其他特别措施这点,是充分执行《公约》的一项重大障碍。

20. 委员会又认为捷克共和国缺少一个资源充裕的国家机构是执行《公约》和《北京行动纲要》的一项严重障碍。

#### 主要关切领域

21. 委员会关切地注意到,尽管《宪法》、《基本权利和自由宪章》以及其他几项法典中载有大量有关平等的条款,但捷克法律并没有提供一项歧视的明确定义和/或处理男女之间事实上的不平等情况。

22. 委员会非常关切妇女在公共领域的决策职位中的代表人数不足和不断减少以及政府显然没有注意这项现象。没有任何纠正这种情况的特别临时措施以及缺少考虑采取任何这些措施的意愿体现了这点。

23. 委员会又关切地注意到自捷克共和国建立初期以来妇女非政府组织数字减少。委员会认为一个允许就两性平等表达广泛意见和态度的活跃的民间社会的存在,对于促进男女之间的平等是极为有利的。委员会又鼓励捷克政府与代表不同妇女利益和观点的非政府组织合作,执行并监测《公约》的条款。

24. 委员会特别关切地注意到没有为针对妇女的暴力行为特别立法并对于捷克政府认为没有这种立法的必要感到震惊。委员会认为一项严重的缺陷是,捷克

共和国缺少关于这些暴力行为范围和普遍程度的数据和缺少有关为支持暴力受害者、提高公众对该问题的了解和使保健专业人员和执法人员对该问题敏感而采取的任何防范措施和/或方案的资料。

25. 委员会又关切地注意到新闻媒介没有措施和方案促进积极、全面的妇女形象和鼓励男子公平地分担家庭职务。

26. 委员会关切地注意到捷克共和国完全是从打击有组织犯罪的角度处理卖淫和贩卖妇女问题。这些罪行与经济转型和社会、政治变革密切相关,委员会承认失业日增、日益贫穷和妇女从公共生活和有权势的职位中被暗中排挤出去等事态的不利影响,是造成卖淫和贩卖妇女的因素。

27. 委员会认为捷克共和国的某些政策助长性别的陈规定型,例如设立“家务管理”学校,这种学校虽然没有正式的性别隔离,但基本上专为女学生而设并培养她们担当传统的陈规定型的角色;某些学校由于男生“体格不同”而只收男生的做法也是这样。委员会强调必须鼓励女孩和男孩选择非传统的学习领域以消除对妇女的歧视,并对这些学校深表关切。此外,委员会认为捷克政府对于设立这种学校采取的“沾沾自喜”的态度再次体现捷克共和国对于两性平等和《公约》的精神的看法显然有误解。

28. 考虑到捷克共和国政府采取促进妇女家庭作用的政策,男女之间在工资方面的两性差距特别显著。作为向市场经济进行彻底经济转型的国家的公民,捷克共和国的妇女特别容易受到经济合理化和私有化的边际化力量的影响。由于对怀孕和产妇采取过渡保护措施以及文化上歌颂妇女的家庭作用,这种影响可能只会增加。因此,委员会对于现有的劳工和社会保险立法的未来影响深表关切,因为通过过分保护孕妇和妇女提早退休政策等,这些立法显然将妇女引导向传统的角色。

29. 特别是考虑到广泛提供避孕药具,委员会非常不安地获悉捷克共和国的人工流产率偏高。委员会又不满地获悉保健专业人员在避孕药具方面缺少资料 and 培训。由于在口头报告中提供的资料不完整,委员会对于向它提供的有关捷克共和

国的妇女一般健康状况资料不十分满意。

30. 委员会特别失望的是捷克共和国的口头答复中没有对其关于《公约》第 7、8 和 16 条的问题作出答复。尤其是考虑到该国当前的离婚率非常高,委员会特别关注离婚的原因以及有没有对事实上同居的妇女的地位给予任何法律保护。

### 建议

31. 委员会建议捷克共和国政府推动建立一个经费充裕的国家机构,赋予它执行、协调和监测《公约》条款的明确任务。它进一步建议,由于捷克共和国将来是欧洲联盟的一员,因此在有关歧视妇女领域设计机制和审查其立法与政策方面,应汲取欧洲联盟各国的经验,并且设法取得它们的协助。

32. 委员会敦促捷克共和国政府审查它对于妇女在政治与经济上参与领导职位方面的特别临时措施的看法。在这方面,委员会建议制定数字目标和指标以及利用配额来推动妇女及时加入这些职位。

33. 委员会除了建议推动教育和媒介节目使公众对这个问题敏感之外,还建议制定处理针对妇女的暴力行为的特别法律。在这方面,还建议捷克共和国进行全面的研究,以评价该国境内针对妇女的暴力行为的程度和性质。

34. 委员会建议从反对歧视观点就该国的经济和社会-政治的转型如何影响妇女进行综合研究和分析。它建议根据转型如何关系到妇女在这些领域的地位和作用的改变,拟订关于参加公共生活和领导作用、针对妇女的暴力行为、卖淫和贩卖妇女、教育和家庭法等领域的政策和措施。

35. 关于卖淫和贩卖妇女,委员会坚决建议拟订和执行有效的政策来打击这些罪行。委员会表示,打击这些罪行的措施不仅需要向受害者提供服务与制裁犯罪者,并且需要拟订和执行行为妇女创造新机会的综合性全国社会和经济政策。因此它建议捷克政府采取有效行动来对付女性集中的贫穷现象及改进妇女在经济上的处境,以便防止贩卖妇女和卖淫。

36. 委员会敦促捷克共和国政府开展具体的训练方案,教育保健专业人员和群众运动,以便使大众了解避孕药具的使用以及了解人工流产作为计划生育手段的滥用情况。

37. 委员会坚决强调捷克共和国必须促进妇女在公共领域作为个人和独立的行动者的形象,并且建议政府进行综合、有系统、面向目标的努力,既当前积极强调妇女在法律、政策措施和政府态度方面的私人领域的作用,也同样强调她们在公共领域的功能。在这方面,委员会还建议政府通过公共媒介运动、学校课程以及有效利用陪产假等特别临时措施,鼓励男子公平地分担妇女的家庭职责。

38. 委员会请捷克共和国政府在捷克共和国各地广泛地传播《公约》和委员会的各项建议以及本评论,以便个人能了解已经采取何种措施来执行《公约》以及还要什么措施实现妇女事实上的平等。

-----